

Видно, что все доведение...
в этих условиях не только не...
но и в других случаях...
таким образом...

1632

Решение...
Итого...

6-8...

Вопрос...
время...
экономическое...
влияние...
необходимо...
таким образом...
в заключение...
следует...

Absender:

Bolubasch Pola

Надавець:

Отправитель:

Ostarbeiterlager

Josef Meier

Lagerstempel:

mit genauer

postalfischer Angabe

Ober-Waldsdorf 92, Sud.

Postkarte

mit Antwort

Назву області, повіту і уряду праці / 3
писати латинськими буквами.
Район, область и бюро труда
писать латинскими буквами.



An, Кому:

Schotschenko Uliana

in:

Ukraine

куди:

куда:

Straße:

Podok

Vулиця:

Улиця:

Kreis:

Toloko - Podi

Pовіт:

Район:

Dienstpost-

amt oder

Reschetilowska

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Polianska - Obast

Уряд праці:

Бюро труда:

Личні листи. 29 серпня
Добрий день дорожє роди
твій рідкенька мамочка і
сестрички і братики
вперед чи ти писати
з свого поротемьного листа
чи то дозволити оу
свого щирого серця
привіт пиридати і
твою найкращого уварши

Ostarbeiterlager
Josef Meier
Ober-Wekeldorf 92, Sud.

Ort:
Lager- oder
Flinten-
Stempel

Ober Wekeldorf 92

M. J. Zvonimist

An, Komu: Botibach Jaka



Postkarte
(Antwort)
Відповідь до Німеччини
Отеч в Германия

Absender:
Направень:
Отправитель:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно i тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

я она и жить овсе и жить
море и не вышло
вам не можеть так
маленько. навіть і пириди явне маленко
низюмано яні ви іє та нивзла і фотогра-
хві і іасестрижамі братівомі об мой
відмекні що нироблю а ви все пиридомно
а таточко закрили свої ноза і нисхотили
на мми хох раз глануть ой яниному
навіч і пирижити і пиридумати що тато
закрили посиротили свої діток хоби
шх хох раз я побчила їх, мамоз а олюю
нижурія я живлю хорошо ещо ієтти іє вгому
ходити. ну она есташе жива хоя епривт
идт ответи як еоловай лота

Handwritten text in Cyrillic script, likely a letter or postcard content, written on aged paper. The text is dense and fills most of the upper portion of the page.

Deutsch u. auf der Linie schreiben! Лини пираюно! Цялыкн на цыных! Лини ясно и толькно на цыных!

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Postkarte
(Antwort)

Відповідь до Німеччини
Ответ в Германию



An, Кому: Bolubasch Pola
Hr. Braunau

Ort:
Lager- oder
Firmen-
Stempel

Ober Wekelsdorf 92
Ostarbeiterlager
Josef Meier
Ober-Wekelsdorf 92, Sud.

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.!

Absender: Bolubasch Tjwan

Надасць: Г. Кате. F. Јахне

Отправитель: В. Кате. Болубасч - Цейра

В. Сидоренко

Lagerstempel:
mit genauer
postalischer Angabe

Яке змогло видручен
якого подруги твого
листа то давай ти
отвѣт і мати ми мені
про свою рідну українську
ціотину робити безпідприємство
всѣм здорові чим і виміти
у прощину тую і проба
і вано і трини і мого
пісма од тебе і трини і Іван
і в Андрюша миколай

Postkarte

mit Antwort

Назву области, новіну і зв'язу праці
писати латинськими буквами
Raion, область и бирожу да
писать латинскими буквами



An, Кому: Bolubasch Tjwan

in: Pidok

куди: _____

куда: _____

Straße: _____

Вулиця: _____

Улиця: _____

Kreis: _____

Повіт: _____

Raion: _____

Dienstpost-
amt oder _____

Gebiet: _____

Область: _____

Arbeitsamt: _____

Уряд праці: _____

Бюро труда: _____

Reschetilawka

Poltawska

Tolokaradiwiska

Syrtawa



Absender: Botu baren Insein
 Adressat: Боту бари
 Postkarte (Antwort)
 Висловить до Нимеччини
 (Antwort)
 Botu baren Insein
 Botu baren Insein
 Botu baren Insein

An, Komu: Botu baren Insein
 J. Kaye F. Jahnke
 Botu baren Insein
 Ort: Боту бари
 Lager- oder Firmen- Stempel

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyra3но і тильки на лiнiях! Пиши ясно и только на линиях!

Листопада 29/III 1943 року
 Добрий день Чибені мої родні Максимі Івану
 Оце сама іменина Вася Івануца вам щодня
 листа поштів за 22 листів і дуже дякую і
 ви пишете що висталали мені поштівки
 тоді поштівки я поштівки чині від вас з
 поштою а ви пишете що з поштою
 і писали що 17 листів люди тоді писали
 і писали вам що вроді здоров'я і вам
 писали вамі жині тоді писали Івану
 від вас відродних з писані і даю відпові на
 писані я поштівки вам друзі фотографію
 ісеби тоді писав і писали чині писані
 писані тоді писали чині писані

1. Die Postkarte ist ein Dokument, das den Absender und den Empfänger verbindet. Sie ist ein wichtiges Mittel der Kommunikation, das in vielen Situationen verwendet wird. Die Postkarte ist ein Dokument, das den Absender und den Empfänger verbindet. Sie ist ein wichtiges Mittel der Kommunikation, das in vielen Situationen verwendet wird. Die Postkarte ist ein Dokument, das den Absender und den Empfänger verbindet. Sie ist ein wichtiges Mittel der Kommunikation, das in vielen Situationen verwendet wird.

Deutsch u. auf der Linie schreiben! Bitte versenden! Bitte versenden! Bitte versenden!

Absender: Bolu Basch Iwan
 Надавець: Бідош
 Отправитель: Бідош

Резебичовіца - Раєцкі
Талакародіўска Ісупава

Postkarte
(Antwort)

Відповідь до Німеччини
Ответ в Германию



An, Кому: Bolu Basch Iwan
J. Karel F. Jahnke
Brücker Böhm.-Meiße

Ort: Sudetenland
 Lager- oder Firmen- Stempel

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.!

Absender:

Надатель:

Отправитель:

Zachdo Janjer

203 Jeminschulstrasse

Münchenberg-Wilschulstrasse

Postamt 304-14

Lagerstempel

mit Angabe

postlischer Angabe



Postkarte

mit Antwort

Назру области, повіту і урату праці

писати датиельними буйнами

Район, область и бюро труда

писати датиельними буйнами



An, Кому:

Zachdo Ivan.

in:

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Повіт:

Raion:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

М'ряд праці:

Бюро труда:

Ukraine

Poltawena oblast

Peschetylivskiy rayon

Zelo taloka-podry

Зараз я пишу до вас
передаю вам щирою повітря-
ною поштою і думаю всею
найкращою формою життя.

Я пока живу и здоровья того
я вам желаю,
тільки я вже поспішила тіль-
ки писати не встигла не по-
лучила не знаю чому.
Я живу по як нічого роблю

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши внятно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

на фабриці. Погуляли зОар. хліба зразу суп і картоплю
по-лучили роботу кастовим цукор пшени, робота може не дуже
важка ~~але~~ ну грозна може все про мене. Я хочу
взнайти як зживете ви, що нового у вас і як
здорові ви зживете чи всі дома чи зрештою і
здорові ви зживете. Прощу з все маму, щоб дозвол
домі все що пока з вернуся. Прощу прощати перед
не превент зрештою зайти батькові і вітати. Дядькові
Іванові, дядькові, Катари, Полі П'яоти, Полі, Золі Парасці
Батькові і мамі кинуться ти батько дома.
Може все, що я хотіла все написати прощати
дай мені відповідь. Наше роду на фабриці Золівак район
лівського району. Ну зрештою Добридень згодом отвєта з
солавей летя писала б врані ту вна болізі край.

5/III - 43р.

Absend

Надавати

Отримувати

Волжваден Іван.

Рима Кал і Янел

Кал Волни-Діро

Lagerstempel

mit genauer

postaischer Angabe

Дідетерфам.

Листа то давайти
 привіт нашого міста
 і привіт давайти привіт
 Триєннії Матері і Віру
 і Вати і всіх осталих
 му я пишу вам щоб
 му зробив життям мата
 мігі і розгру жана Вег
 Немеца і привіт у міст
 Французя і привіт давайти
 і привіт і привіт привіт
 і привіт і привіт і привіт
 і привіт і привіт і привіт

Postkarte

mit Antwort

Назва області, повіту і уряду праці

писати латинськими буквами

Район, область и бюро труда

писати латинськими буквами

6 6



An, Komu:

in:

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Повіт:

Rайон:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Волжваден Іван

Poltawa

Pidok

Reschetilowski

Poltawens

ost Ukraine

Ort:
Lager- oder
Platz-
Stempel

An, Komu:

Отец в Терманто

Vidaoido do Nimevchina

(Antwort)

Postkarte

Отправитель:
Надатель:
Absender:



Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyra3но i тiльки на лiнiях! Пиши ясно и только на линиях!

Дуццо Мери 9/9 1943 года Добраго
вечер мой родной матица Момаша Дуццо
вася і шефа і отину вадвод ім і ім
так урб вам калі писати то догадайтсея самі
уверіті єст. і адіб а вадіг єст. і картошка а катр
саме кавіч і бімсе нігдо атенер а тину урб
знаю Нолі адрес і Талі і знаю адрє Ірші
і вамі Фелетіуна і андрєд мідженво і вамі
Бабелка урбсе талісод осеті в матица атенер
якрошину урб влієті Заломі і катину урб
вам тисав тиса Жоканіхе талі даваб ответі
ад нідноч тог так тиса випошгасті мого
де валажєд авідває ажрїмє і дуні вомєше
тиса нідноч якрошїні тиса

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германію

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraźnie і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.

Absender:
Надавець:
Отправитель:

Christum Ivan



Lagestempel
mit genauer
postalischer Angabe

Gem. Lezer
Komtau
Süd-West

Здравствуй мои доро-
гой братуся Герус
чин писати так
дозволь пиридувати
тиби чистосердечний
привет і позуслати
тиби всего найкра-
щого ввійвом наго-
дим думками і прожа-
вання на нічці

22/IX 43р.

Postkarte
mit Antwort



Назву області, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами
Район, обласць и бюро труда
писати латинськими буквами



An, Кому:

Christum Ivan

in:
куди:
куда:

Toloko-Podivka

Straße:
Вулиця:

3. Pidok

Kreis:
Повіт:

Reschetilowka

Rайон:
Dienstpost-
amt oder
Gebiet:

Lebit Poltowa

Область:
Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

Коли перш збере і когунді написати
 що з поштів послати ті жотні послати
 сукарів в пошток та табачку з послати
 і дука дука дзюто зито жотні руда-
 був і мене і приєлав мені то орде
 і ще в сьмі щокурити по дука проси
 вди щодні прислав мені і ще табачку
 коли хотівди знати жотні з табачку
 сталося жотні написати мені бо мені
 коли написали жотні сталося жотні
 лосє то у мене ажє офіли жотні
 сь жотні жотні жотні жотні жотні
 пиридав правєт Івину силеновичу
 що з екопо суду жотні жотні жотні
 мене жотні жотні жотні жотні жотні

Deutsch u. auf der Linie schreiben! | Писати виразно і тільки на лінійках! | Писати ясно и только на линейках!

Absender:

Надавець:

Отправитель:

Christun Iwaly

Роду.

Reschetilovna

по Ростову

Postkarte

(Antwort)

Відповідь до Німеччини

Ответ в Германию



An, Кому:

Christun Iwan

Ort:

Lager- oder
Firmen-
Stempel

Листівка до

Німеччини

Открытка

з Германию

Deutl. u. auf der Linle schreiben! Пиши wyraдно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.!

Absender:
Надатель:
Отправитель:

Волжани Алекс
Prima Karl & Josef

Ost Ukraine

Postkarte
mit Antwort



Волжани - Жидок
Жидоківчан.

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Назву области, повіту і уряду праці
позначити латинськими буквами
Район, область и бюро труда
позначити латинскими буквами

Волжани Иван

An, Кому:

Полтава

in:
куда:
куда:

Тидок

Straße:
Вулиця:
Улиця:

Резхетилувскіи

Kreis:
Повіт:
Район:

Полтавська

Dienstpost-
amt oder
Gebiet:
Область:

Ost Ukraine.

Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

Написав би поштом
и брррр віршеувати.
Живу вміст з іваном.
Дуже скучив за вами, за
домом. Вогорні рівно 10 тне.
Як ми з формою скоро роз.
И вам Анелав и картошки и
полуми ви их. Шкряк кейр
урик формою вашими і брано
Сини келса. Яока все жоду
Отвѣта як еловей лѣа
1018 43 А. Волжани

Ort:
Lager- oder
Firmen-
Stempel

An, Komu:



Postkarte
(Antwort)
Відповідь до Німеччини
Одзем в Трмачини

Absender:
Name:
Ort:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Лично мета 10 вересня 1942 года (Сехоловаина)
Добрий день и веір мой родий передаю я вам
свій найкращий привіт і бажаю усього найкращого у
вашім житті. Повідаю вам що я нова
жив і здоровий живи по старому ви все знаєте
ме. Працюю 10 год. Кожні ероти ходим у баню
А також ходим у рого на базарі в магазині.
Та кожні ероти ходим. Платимо по 15 марку
каждо. Наші кожні крові майже подорож
та двоє дітей. Платимо їм 400 гр. хліба два
літра ерви та кілька картошки і 200 гр м'яса і
м'ясо 20 і картох 20 та живіти від мови до картошки
я все це ми платимо на один день. Платим
вам я платив все сім 25 м. за кожні ерви
якщо вам. Якщо ерви ми не платим одного
такого м'яса кепсеа його.

Deutsch u. auf der Linie schreiben! Писати вправо і тільки на лінійках! Писати вліво і тільки на лінійках!
 Ich habe nun meine Karte von dem 25. in die Post gegeben. Ich hoffe, sie wird Ihnen bald kommen. Ich habe auch noch eine Karte von dem 25. in die Post gegeben. Ich hoffe, sie wird Ihnen bald kommen. Ich habe auch noch eine Karte von dem 25. in die Post gegeben. Ich hoffe, sie wird Ihnen bald kommen.

Absender: _____
 Надавець: _____
 Отправитель: _____

Postkarte
 (Antwort)

Відповідь до Німеччини
 Ответ в Германию



An, Кому: _____

Ort: _____
 Lager- oder
 Firmen-
 Stempel